

# Выбор врача для ребенка

## Choosing a Health Care Provider for Your Baby

Before you deliver your baby, you will need to choose a health care provider for your baby.

До рождения ребенка вам нужно выбрать врача.

### Questions to Ask Yourself

Ask yourself these questions before you choose:

- Where is the office or clinic located?
- Do they accept my health insurance?
- How is payment handled?
- What are the office hours?
- How are after hours calls or emergencies handled?
- Will they be willing to work with me and accept my ideas of child care?
- Are both well baby and sick child care available?

### Что следует учесть

Прежде чем сделать выбор, задайтесь следующими вопросами:

- Где находится врач или клиника?
- Примут ли мою страховку?
- Как происходит оплата?
- Каковы часы работы?
- Как принимаются экстренные вызовы и звонки в нерабочее время?
- Будут ли ко мне прислушиваться и примут ли мои идеи по уходу за ребенком?
- Предлагается ли уход как за здоровыми, так и больными детьми?

### Choices for Your Baby's Care

- **Family medicine doctor** specializes in the care of adults and children. The doctor can provide care for your whole family.
- **Pediatric doctor (pediatrician)** specializes in the care of children from birth to age 18 or older.
- **Pediatric nurse practitioner** is a registered nurse with special training in the care of children. These nurses are able to prescribe medicine, and they usually work with doctors.

### Возможные варианты

- **Семейный врач** специализируется на уходе за взрослыми и детьми, то есть может лечить всю семью.
- **Педиатр** лечит детей от рождения до 18 лет и старше.
- **Медсестра-помощник педиатра** — это дипломированный специалист по уходу за детьми. Медсестры могут выписывать лекарства и обычно работают с врачами.

Talk with your own health care provider and check with family and friends for their recommendations. To find a list of providers in your area, you can call your local hospital's referral line or check their website. You can also get a list from your health insurance provider.

While you are still pregnant, make an appointment to meet your child's future health care provider. This visit will help you find out answers to many of your questions. It also gives you time to choose another provider if this one is not a good fit for you.

Поговорите с врачом и посоветуйтесь с родственниками и друзьями. Вы можете найти список поставщиков медицинских услуг в вашем районе, позвонив в справочную службу местной больницы, на сайте больницы либо в своей страховой компании.

Посетите выбранное учреждение до родов. Так вы сможете получить ответы на интересующие вас вопросы, а если оно вам не подойдет, вы еще успеете выбрать другое.